

## **Kart daa bzej Páblona' na' bseleen lao ben'ka' nonlilall' Jesucrístona' gana' mbani Galáciana'**

<sup>1</sup> Nad' Pablo, nak' postl che Jesucrístona', na' aga no ben' yell-lío wleje' nad' na' bselee nad' wi'a xtilleena', san kwín Jesucrístona' na' Xacho Chioza', beena' bisbane'ne' ladj ben' wetka', bsel'gake' nad'.

<sup>2</sup> Nad' na' yog' bish' ljwellchoki chwapnto' le' chiox, ka le nonlilall'le Crístona' to to yellka' lle' gana' mbani Galáciana'.

<sup>3</sup> Chñabid' Xacho Chioza' na' Xancho Jesucrístona' gaklenshgagake' le' na' wzoagake' le' mbalaz.

<sup>4</sup> Jesucrístona' bzani kwine' wite' ni checho daa nakcho ben' saaxya, kwenche bisle' cho' lao dii mala' de yell-lioni, kon ka goklall' Xacho Chioza' gone',

<sup>5</sup> beena' chidoł' sho' balaan zejli kañi. Kan' nakan.

<sup>6</sup> Le chibanid' chele daa ba bilaala'odozle Chioza', beena' gox wñab le' na' bliile' le' yeł' chiyesh'lalli che'na' daa bselee Crístona' wite' ni checho, na' ba zjanozle to dii yoblə daa bi nak dill' wen dill' kob che'.

<sup>7</sup> Aga inacho de sto dill' wen dill' kob yoblan, san zoaz bał ben' cheengakile' gonllej gongangakile' len', na' chsha'zgake' dill' wen dill' kob che Crístona'.

8 Shi ga za' beṇ' yishee dill' wen dill' kob che Crístona' daa ba wdixje'into' le', Chioza' wsak'zi'shgue' zejli kaṇi nottezə beena' gon ka', laa neto' wa no anjl beṇ' za' yabana'.

9 Ba wṇiakzə' le' ka', na' naa chiznia'n sto shii: shi no chsha' dill' wen dill' kob che Crístona' daa ba wdixje'into' le', Chioza' wsak'zi'shgue'ne' zejli kaṇi.

10 Aga cheenid' ile'shii beṇ' nad' daa nia' ka', san cheenid' gon' daa chazlall' Chioza'. Shi cheenid' gon' ka chazlall' beṇ', aga wen llin che Crístona'chan nak'.

11 Cheenid' inezile dga, le' beṇ' bish' na' le' beṇ' zan', dill' wen dill' kob che Crístona' daa wdixje'id' le' bi nakan dii wdiljlall' beṇ' yell-lioni.

12 Ni to beṇ' yell-lío bi bli' bsedile'n nad', san kwín Jesucrístona' bli' bsedile'n nad'.

13 Ba benzkzile' ka bsa' cha' kana' ni noa' ley chento'na', neto' beṇ' Israel. Na' bsak'zi'a beṇ'ka' nak lall' na' Chioza' daa nonlilall'gake' Crístona', goklallaa yisłengakee.

14 Kana' ni noa' ley chento'na', wlejlaw' ladj beṇ'ka' nak ljwell' daa ben' to dii byen wnoa' yog' diika' bkwaanlen dii xozxto'nto'ka' neto'.

15 Per Chioza', kana' zi' galjtia', ba ngwee xnez xlatjin yiyesh'lallile' nad', na' wleje' nad' kwenche gon' xshine'na'. Na' ka bllin llana' nllie' bia',

16 bene' ka bembia' Xiine'na' kwenche lji'a xtillena' lao beṇ'ka' bi nak beṇ' Israel. Na' ka gox wṇab Chioza' nad', ni tlish' beṇ' yell-lío bi wṇabid' wzajniile' nad' daa chiyal' gon'.

17 Ni bi biyaa Jerusalénna' lljawia' beṇ'ka' wlej Crístona' nakgake' postl che' kana' zi' kweje' nad'.

San lii wyaatia' gana' mbani Arábiana', na'tech biyaa Damáscona' sto shii.

<sup>18</sup> Na' ka wde shon̄ yiz, biyaa Jerusalénna' kwenche bembia Pédróna', na' bigaanlenee shda' wbill.

<sup>19</sup> Lekzka' ble'id' Jacóbona', beena' nak ben' bish' Xanchóna', na' kochno postl yoblə ble'id'.

<sup>20</sup> Chioza' nezile' dga chzej' le' bi nakan de wxiye'.

<sup>21</sup> Na'tech wyaa gana' mbani Síriana' na'ch Cilíciana'.

<sup>22</sup> Per ben'ka' nonlilall' Crístóna' Judéana' bin' gombia'gake' nad'.

<sup>23</sup> Zeelo ba bengakile' nagake': "Beena' bsak'zi'e cho' kana', ba chde' choe' dill' wen dill' kob che Crístóna' daa goklallee yisol yinite' kana'."

<sup>24</sup> Na' be'la'ogake' Chioza' daa ba chyixji'a xtill' Crístóna'.

## 2

<sup>1</sup> Wde shda' yiz biyaa Jerusalénna' sto shii, na' wza'len Bernabéna' nad' na' lekzka' bchi'a Títóna',

<sup>2</sup> la' Chioza' bene' ka wnezid' nan chiyal' sha'. Na' jashaljlen' ben'ka' chnabia' lao ben'ka' nonlilall' Crístóna', na' to nad' to legake' bzajniid'gake' ka nak dill' wen dill' kob che Crístóna' daa choe'len' ben'ka' bi nak ben' Israel. La' goklallaa inezgakile' bin chli' chsedid' kwenche bi inagake' daa ba ben' na' daa ni chon' nakan dii bibi zakii.

<sup>3</sup> Na' ni Títóna', beena' zyaalen', naktie' ben' griego, bi bengake' byen sho'e sen̄ daa le circuncisión,

<sup>4</sup> la'kzi wzoa ben' aga do lall'gake' lengake' neto' nxenilall'nto' Cristo Jesúsza' san bidwia bidyizgake' shi ni chonnto' ka na ley daa bzej dii Moiséza'.

La' goklall'gake' toshiizi idakw ichejnto' gonnto' doxen ka na leya'.

<sup>5</sup> Na' neto', biga bennto' ka goklall'gake', daa cheeninto' inezile bich chonan byen gonle daa na leya', san chiyal' gonle daa na dill' wen dill' kob che Crístona' daa nak dii li.

<sup>6</sup> Ka nak ben'ka' chnabia' lao ben'ka' nonlilall' Crístona' yell Jerusalénna', la'kzi nakgake' ben' mbejlawin bitek zia' wneyi shi no nakgake', la' yog'cho toz ka zak'cho lao Chioza'. Bi wna-gake' chonan byen yishaa diika' chli' chsedid' che Crístona'.

<sup>7</sup> San gokbe'gakile' Chioza' ba bene' lall' na' wi'a dill' wen dill' kob che Crístona' lao ben'ka' bi nak ben' Israel, ka bene' che Pédrona' bene' lall' nee chixje'ile'n ben' Israelka'.

<sup>8</sup> La' Chioza', beena' wleje' Pédrona' kwenche nake' postl che' na' chixje'ile' cho'a xtilleena' ben' Israelka', lekzen' wleje' nad' nak' postl che' kwenche chixje'id' cho'a xtilleena' ben'ka' bi nak ben' Israel.

<sup>9</sup> Jacóbona', Pédrona', na'ch Juanna', ben'kin mbejlaogake' lao ben'ka' nonlilall' Crístona', ka gokbe'gakile' chaklen Chioza' nad' kwenche chon' xshine'na', na' bli'gake'n chongake' nad' na' Bern-abéna' txen daa bex'gake' na'nto'ka'. La' gokgakile' wenan gonnto' xshin Chioza' lao ben'ka' bi nak ben' Israel shlak chli' chsedgakile' ben' Israelka'.

<sup>10</sup> Toz dii wnagake' neto' nan chiyal' yiyesh'lallinto' ben' yesh'ka', na' leyen'kzannan' ba yookzə yichj' gon' do yichj' do lallaa.

<sup>11</sup> Na' ka bid Pédrona' Antioquíana', bsheshlenee, la' daa bene' bi nakan wen.

12 Dii nech weej wdaolene' beṅ'ka' bi nak beṅ' Israel, per ka bid beṅ'ka' bseḷ' Jacóbona', bsane' bich weej wdaolene' ḷegake' daa bḷeḷe' beṅ'ka' na chiyal' sho'cho seṅ daa le circuncisión na' goncho doxen ka na leya'.

13 Na' beṅ' Israelka' lle' na', beṅ'ka' ba nonḷilall' Crístona' goklebgakile' Pédrona' bich weej wdaolengake' beṅ'ka' bi nak beṅ' Israel. Na' aṅt lenzə Bernabéna' gokleBILE' ḷegake'.

14 Na' ka gokbe'id' bi chongake' ka na dill' wen dill' kob che Crístona', na' gosh' Pédrona' lao yog' beṅ'ka' lle' na': “Len naktio' beṅ' Israel, na' ba wleḷ yichjo' ley chechona' na' ba wzolozo' chono' txen beṅ'ka' bi nak beṅ' Israel. ¿Biche cheenzilo' gono' byen gon beṅ'ki daa yoolocho choncho, cho' nakcho beṅ' Israel?”

15 Cho' nakcho beṅ' Israel ka goljtecho chakicho bi nakcho beṅ' saaxya ka beṅ' yellka' sto,

16 per neḷicho ni tlish' beṅ' bi nake' beṅ' ḷi beṅ' shao' lao Chioza' daa chone' yog' daa na ley che'na'. San beena' gonḷilallee Jesucristonan' yiyake' beṅ' ḷi beṅ' shao' lawe'na'. Na' ḷekzka' cho' ba benḷilall'cho Jesucrístona' kwenche yiyakcho beṅ' ḷi beṅ' shao' lao Chioza', na' aga daa goncho daa na leyan'. La' aga no yiyak beṅ' ḷi beṅ' shao' lao Chioza' daa chone' daa na leya'.

17 Daa cheenicho gakcho beṅ' ḷi beṅ' shao' lao Chioza' daa wit Crístona' ni checho, chakbe'icho lenkzcho cho' beṅ' Israelan nakcho beṅ' saaxya. Na' daa chakbe'icho nakcho beṅ' saaxya, ¿azejin Crístona' none' cho' beṅ' saaxya? ¡Bi nakan ka'!

18 Shi ba wleḷ yichj' leya', na' sto shii yiyonza'n lez yiyonan nad' beṅ' wen, na' gap' dol' lao Chioza'.

19 Nad' nak' ka beṅ' ba wit lao leya' daa bich chon' ka nan, kwenche gak soa' gon' ka cheeni Chioza'.

20 Nad' nak' ka beṅ' witlen Crístona' txen kana' wite' lee yag cruza'. Daan, bich chon' daa nazan cha' san Crístona' zoe' lo yeḷ' mban cha'ni. Na' daa chonlilallaane', shlak mban' chon' daa cheeni Xiin Chioza', beena' gokile' nad' na' bzani kwine' wite' ni cha'.

21 Bi chzoa' ka'lə yeḷ' chiyesh'lalli che Chioza' daa bselee Crístona'. La' shel' leya' bizoyin biyonan cho' beṅ' li beṅ' shao', bi benan byen wit Crístona' lee yag cruza', shel'ka'.

### 3

1 Le' beṅ' Galacia, beṅ' bi chajni, ¿no wxiye'z le'? Kwaslol bli' bsedinto' le' nanto' Crístona' wxak'zi'e lee yag cruza' ni checho.

2 Toz dii cheenid' inabid' le': ¿Ani che daa chonle daa na leyan' bidsoa' Espíritu che Chioza' loo yichjlall'do'lena'? ¿Anti daa wyajle'le che xtill' Crístona' daa bli' bsedid' len', lla?

3 ¡Ni lat' bi chajniile! Espíritu che Chioza' wyo'e loo yichjlall'do'lena' ka wzolo chonlilall'le Crístona'. Na' naa chakile yiyakle beṅ' li beṅ' shao' daa chonle ka na leya'.

4 ¿Ana' bibi zjanayin yog' yeḷ' zak'zi'ka' ba ben ble'ile daa benlilall'le Crístona'? Non' lez bi gakan ka'z.

5 Chioza' bzoe' Espíritu che'na' loo yichjlall'do'lena' na' bliile' le' yeḷ' wak che'na', aga ni che daa chonle ka na leyan', san daa wyajle'le xtill' Crístonan'.

<sup>6</sup> Ka ben dii Abrahama', wyajli'e che Chioza', na' daa wyajli'e, Chioza' wne' goke' ben' li ben' shao' lawe'na'.

<sup>7</sup> Chiyal' inezile dga: ben'ka' chajle' che Chioza', legaken' nakgake' dowalj xiin dia che dii Abrahama'.

<sup>8</sup> Cho'a Xtill' Chioza' nan bllie' bia' che ben'ka' bi nak ben' Israel lengake' yiyakgake' ben' li ben' shao' lawe'na' shi gonlilall'gake'ne'. Na' bi'e dill' wen dill' koba' kana' golle' dii Abrahama': "Ni cho' li' gak wen che yog' ben' lle' zbii zkaan yell-lioni."

<sup>9</sup> Na' Chioza' chonleeye' ben'ka' chonlilall' le', ka bene' che dii Abrahama' daa benlilallee le'.

<sup>10</sup> Ben'ka' non lez gakgake' ben' wen daa chongake' daa na leya', ba mbiayi'gake'. La' Cho'a Xtill' Chioza' nan: "Ba nakten kwiayi' beena' bi saki gone' yog'lolte daa nllia leya' bia'."

<sup>11</sup> Na' nakbia'cha aga no nak ben' li ben' shao' lao Chioza' daa chone' daa na leya'. Cho'a Xtill' Chioza' nan: "Beena' nak ben' li ben' shao' daa nonlilallee nad', beenan' ibane'."

<sup>12</sup> Na' aga na leya' chiyal' gonlilall'cho Chioza', san nan: "Nottezə ben' chon doxen ka na leya' si'e banez yel' mban che'na'."

<sup>13</sup> Crístona' wxak'zi'e lee yag cruza' ka to ben' mal ni checho kwenche bi kwiayi'cho daa bi choncho daa na leya'. La' Cho'a Xtill' Chioza' nan: "Ba mbiayi' beena' wwal'gake' to lo yag."

<sup>14</sup> Gok ka' kwenche ka le' bi nakle ben' Israel lenle gonlilall'lene', na' Chioza' gone' wen chele ka bchebe' gone' che dii Abrahama'. Na' shi gonlilall'cho Cristo Jesús'a, Espíritu che Chioza' soalene' cho', kon ka bchebe' gone' checho.

15 Le' beṇ' bish' na' le' beṇ' zan', cheenid' wshaljlen' le' ka choncho cho' beṇ' yell-lio: Kat' to beṇ' gone' to yish dii zakii na' ba nakchan, aga no gak ina bibi zakaan ni bich gak wzanche' cho'a dill'ka' le'inna'.

16 Na' kan' nak daa bcheb Chioza' gone' che dii Abrahama' len xiin dia che'na'. Cho'a Xtill' Chioza' bi nan: “xiin dia che'ka”, san nan: “xiin dia che'na”. Bi choe'n dill' che beṇ'ka' shesh shan lo dia che'na', san che toz Crístona', beena' golj lo dia che'nan' cho'en dill'.

17 Dga nia' naa zejín Chioza' bi bzoe' ka'lə daa bchebe' gone' che dii Abrahama' ka bi'e dii Moiséza' ley che'na' wde tap guiyoa shichoa yiz. La'kzi Chioza' bi'e leya', bi wlej yichje' daa bchebe' gone' che dii Abrahama'.

18 Na' shi chonan byen goncho daa na leya' goktgui ikaacho daa bcheb Chioza' gone', bich nakan daa bchebe' gone' cho' ka'zə, shi naa. Per Chioza' bchebe' wi'en dii Abrahama' ka'zə.

19 Shi ka' nakan, ¿beraḇhe be' Chioza' leya'? Bi'e leya' kwenche gakbe'i beṇ' bi chongake' ka cheenile'. Na' bllie' bia' gonan llin shlak bin' yid Crístona', beena' bcheb Chioza' galjə lo dia che dii Abrahama'. Chioza' bchine' anjlka' be'gake' ley che'na' dii Moiséza', na' bchine' dii Moiséza' bzajniile' beṇ'ka' ka nan.

20 Na' Chioza' bi byalljile' beṇ' yoblə wzajniile' dii Abrahama' daa bchebe' gone' che', san kwinkze' bzajniile'ne'.

21 ¿Achakile Chioza' bititjile' xtilleena' daa bchebe' gone' che dii Abrahama' ka bi'e ley che'na'? Bi nakan ka'. La' shel' leya' gak gonan



yel' mban checho, ba biyakcho ben' li ben' shao' daa choncho ka nan, shel'ka'.

<sup>22</sup> Cho'a Xtill' Chioza' nan yog'lol ben' ndakw nchejgake' lao saaxyana', na' ben'ka' gonlilall' Jesu-crístona' gaki chegake' daa ba bcheb Chioza'.

<sup>23</sup> Kana' zi' yid beena' gonlilall'cho, na' ntakw nchej leya' neto' ben' Israel, axt ki Chioza' bliile' neto' Crístonan' yisle' ben'ka' gonlilall'gake'ne'.

<sup>24</sup> Na' leya' goklenan neto', gokan ka to ben' nak lall' nee chap chwie' xiin ben', axt ki bid Crístona' benlilall'nto'ne' na' biyaknto' ben' li ben' shao' lao Chioza'.

<sup>25</sup> Na' naa daa ba bla' beena' nonlilall'cho, bich chñabia' leya' neto'.

<sup>26</sup> Daa ba nonlilall'le Cristo Jesúsza', ba nakle xiin Chioza'.

<sup>27</sup> Yog'lol-le, le' ba wchoale nisa' daa nonlilall'le Crístona', ba billa'le na' ba nsa' chele ka nsa' che' daa naklene' toz.

<sup>28</sup> Na' cho' nakcho Crístona' txen, laa ben' Israel, laa ben' bi nak ben' Israel, laa ben' ndoo lla yel chone' xshin ben', laa ben' chon xshinkze', laa noolə, laa ben' byo, ba nakcho toz.

<sup>29</sup> Na' shi nakcho lall' na' Crístona', dii licha nakcho xiin dia che dii Abrahama', na' lencho chidol'cho daa bcheb Chioza' gone' che'.

## 4

<sup>1</sup> Kin cheenid' inia' le': bi'na' gak lall' na'b' daa de che xabaa, shlak ni nesh'b' toz ka zaklebib' wen llinka' nap xabaa, la'kzi leban' gaki cheb' yog'lolte dii de che'.

2 Na' nzoa x̄abaa beṅ' chap chwiagake' leḅ' na' chgoogake' x̄nezi yog'te dii gom' axt ki illinch llana' bllia x̄abaa bia' bich soab' x̄ni'a beṅ'ka'.

3 Ka'kzan gok checho kana' biṅ' shajniicho, na' wnocho diika' na beṅ' yell-lioki chonan byen goncho.

4 Na' ka bllin lla, Chioza' bselee Xiine'na', wxan to nool le', na' wzoe' x̄ni'a ley che dii Moiséza'

5 kwenche yisle' nottezə beṅ' zoa x̄ni'a leya' na' yiyake' xiin Chioza'.

6 Na' daa ba nakcho xiine', bselee Espíritu che Xiine' Jesucrístona' loo yichjllall'do'choni, na' Espírituna' chone' kwenche che'cho Chioza': "Xadawaa."

7 Na' naa, bich nakle ka beṅ' ndoo lla yel chone' xshin beṅ', san ba nakle xiin Chioza'. Na' daa ba nakle xiine', ba nonle lez ikaale daa chidol' beṅ'ka' nak xiine'.

8 Kana' biṅ' gombia'le Chioza', na' wzoale x̄ni'a diika' benlilall'le, diika' bi nak dowalj chios.

9 Per naa ba nombia'le Chioza' le', ¿berache sto shii wzoazle xtilii diika' na beṅ' yell-lioki chonan byen gonle, diika' bibi zakii? ¿Acheenile yizoale x̄ni'a diika' sto shiin?

10 Na' lenzle chaple balaan llaka', beo'ka', na' kat' chibii lla yelka', na'ch yizka', diika' chakile nakgakan dii llialo.

11 Le chxollid' shi gakdadz xshin Chioza' daa ba ben' ladjlana'.

12 Le' beṅ' bish'dawaa na' le' beṅ' zandawaa, chat'yoid' le' gonle ka chon', la' nad' ba ben' kwin' ka le' bi nole leya' na' bich zoa' x̄ni'ayinna'. Aga chllaan nia' le' ka', la' bigan' bi gonile nad'.

13 Le'kzə n̄ezile ni che to yillwe' dii bex' nad' bgaan' lall-lena', na' kan' gok be'len' le' dill' wen dill' kob che Crístona' dii nech.

14 Na' bi benile nad' nakzi ni bi bzoale nad' ka'lə ni che yillwe'na' gok', la'kzi gokan to dii zed chele. San bleble nad' ka to anjl che Chioza' wa ka kwin Cristo Jesúza'.

15 ¿Garan̄ ye! chiba chizaki chelena' nape kana' wzoalen' le'? N̄ezid' shel' wx'e'ile kwej jalaolena' gonlen nad' kana'.

16 Na' n̄aa, ¿achllaale nad' daa ba wnia' le' dill' liki?

17 Ben'ka' bidli' bidsedi le', aga do lall'gaken' bli' bsedgakile' le'. San daa cheenzgakile' yilaale neton' na' gonle legake' txen.

18 Nakkzan wen toshiizi soa ben' wli' wsedile' le' kon shi gongake'n do yichj do lallgake', kwenchē aga to kat' yidwiaz' le' wli' wsedid' le'.

19 Le' xiindawaa, sto shii chak cha' ka chak che noola' chllagloe' sane' bi'do' che'na' daa chi' yichjlikz' gake ka chazlall' Crístona'.

20 Shel' wx'e'id' naate soalen' le' we'len' le' dill' goll-lall', la' bi chajniid' biche chonzle ka'.

21 Ka le' cheenile gonle daa na leya', li inashki nad': ¿abin̄' yenile ka na leya'?

22 Cho'en dill' wzoa chop xiin dii Abrahama': tob' gok xiin noola' wxi'gake' bene' llin che'ka', na' stob' gok xiin beena' gok nool che' dowalj, beena' biga gok wen llin che ben'.

23 Xiin nool wen llin che'ka' wzoab' daa wzoalen ljwellgake'. San noola', beena' biga gok wen llin che ben', wzoa xiine' daa bcheb Chioza' wi'e to bi chegake'.

24 Daa gok che noolka' chop, chzajniin cho' che chop daa be' Chioza' beñ' Israelka'. Dii Agara' zaklebile' leya' daa be' Chioza' lo yaa Sinaína'. Na' len' goke' xna' beena' wdoo lla yel bene' xshin beñ'.

25 Na' zaklebile' yaa Sinaína' daa zoa Arábiana', na' nake' ka yell Jerusalénna' daa zoa naa. La' yog' beñ'ka' chesh chalj yella' nakgake' ka beñ' ndoo lla yel chone' xshin beñ' daa zoagake' chongake' daa na leya'.

26 San cho' lljazoacho Jerusalénna' daa zoa yabana' gana' zoa Chioza', bi nakcho ka beñ' ndoo lla yel chone' xshin beñ', la' bi zoacho xni'a leya'.

27 La' Cho'a Xtill' Chioza' nan:

Li' nool will, beñ' kono xiin in zoa, biba bizaki.

Li' bin' tio' lo yel' zak'zi' che yel' san bi'do', besyaa yel' chiba chizaki cho'na'.

La' noola', beena' wchoonlall' beñ' che'na'ne', soach xiine' aga ka beena' zoalen beñ' che'na'.

28 Na' le' beñ' bish'dawaa na' le' beñ' zandawaa, nakle ka dii Isaaca', beena' bcheb Chioza' wi'e dii Abrahama'.

29 Na' ka gok kana', bi'na' golj daa wzoalen ljwellgake', biya dii benib' bi'na' golj kon yel' wak che Espíritu che Chioza', kakzan chak naa.

30 Na' Cho'a Xtill' Chioza' nan: “Bilag noola' chon xshino'na' len xiine'na'. La' bi lem' ikaab' daa chidol' xiin beena' biga gok wen llin che beñ'.”

31 Na' naa, le' beñ' bish'dawaa na' le' beñ' zandawaa, aga nakchcho ka xiin beena' wdoo lla yel bene' xshin beñ', san nakcho ka xiin beena' biga gok wen llin che beñ'.

## 5

1 Crístona' ba bisell bil<sub>ee</sub> cho'. Na' chiyal' soachechle kwenche bich soale xni'a daa wtakw wchejan le' dii yoblə.

2 Nad' Pablo chnabid' le' wzenagle dga nia' le'. Shi le' we'le latj koogake' le' seŋ daa le circuncisión, bibi zjanayin nale nonlilall'le Crístona', shi ŋaa.

3 Sto shii nia' le', nottezə beŋ' wi'e latj koogake'ne' seŋ daa le circuncisión chonan byen gone' yog'lol daa na leya'.

4 Le' chonle ka na leya' daa chakile yiyonan le' beŋ' li beŋ' shao', Crístonan' ba bilaala'ole daa chakile ka', na' ba bzoale ka'lə yel' goklenna' ben Chioza' chele.

5 San neto', daa zoalen Espíritu che Chioza' neto', nonnto' lez yiyaknto' beŋ' li beŋ' shao' lawe'na' daa nonlilall'nto' Crístona'.

6 Na' shi nonlilall'cho Cristo Jesúza', aga bi zakii lawe'na' sho'cho seŋ daa le circuncisión wa bi sho'chon. Daa zakii lawe'na' gonlilall'chone' na' gakicho beŋ'.

7 Zejkzle wen lo nez lina' daa ba yoole, shel'ka'. ¿No benlej benganzi le' kwenche bich chzenagle dill' lina'?

8 Aga nak dga che Chios, beena' gox wñab le'.

9 Dezə dill' nan “lat'zə levadúrana' chisgolan doxen kwa che yetxtila”.

10 Nxenilallaa Xanchona' gaklene' le' kwenche bi shajle'le che daa bi nak dill' li. Na' Chioza' wsak'zi'e nottezə beena' gonllej gonganile' le'.

11 Ka nak nad', le' beŋ' bish'dawaa na' le' beŋ' zandawaa, shel' ni nia' chiyal' sho' beŋ' seŋ daa

le circuncisión, aga wsak'zi' beṇ' Israelka' nad', shel'ka'. La' shel' ni chon' byen gongake'n, bi gakzbangakile' xtill' Crístona' daa nia' wite' lee yag cruza' ni checho kwenche gakcho beṇ' wen lao Chioza', shel'ka'.

12 Ka nak beṇ'ka' chdazə chongake' byen sho' beṇ' seṇ daa le circuncisión, jwentelə shel' wchogtega kwingake' dololte gana' chgwee seṇna'!

13 Le' beṇ' bish'dawaa na' le' beṇ' zandawaa, Chioza' gox wṇabe' le' kwenche yiyell yila'le lao dii mala'. Na' aga ni che biyell bila'le na' gonzle kon daa nazə beli chen chelena'. San li gaklen ljwell-le na' li gaki ljwell-le ganga.

14 La' doxen daa na leyan' choncho shi choncho daa bliia Chioza' bia' daa na: “Chiyal' gakilo' bish' ljwello'na' ka chaki kwino'.”

15 Li wsak' bi til' wsheshle kwenche ki wzoazi'yaa ljwell-le na' wlliayi' ljwell-le.

16 Ki nia' le' naa: li gon ka cheeni Espíritu che Chioza', na' bich gonle daa na beli chen chelena'.

17 La' daa chzelall' beli chenna' bi nllaguin Espíritu che Chioza', na' daa cheeni Espíritu che Chioza' bi nllaguin daa chzelall' beli chenna'. Na' ni to diiki bi nllagui ljwellin, na' daan bi choe'gakan latj gonle daa chaklall'le.

18 Per shi chzenagcho daa na Espíritu che Chioza', bich zoacho xṇi'a leya'.

19 Nakbia'cha diikin chon beṇ'ka' chzenaggake' daa che' beli chen che'ka': chdalengake' xiiṇ xool beṇ' wa xiiṇ xyo beṇ', chongake' daa nak dii zban, chibagakile' gongake' yog' daa na beli chen che'ka',

20 choe'la'ogake' yaj yag, chl̄angake' yel̄ willa'na', chakzbangakile' ben̄', chakdil̄-lengake' ben̄', chakxe'gakile' ben̄', chllaa chlogkake', chibagakile' to lezgake' gak wen ch̄egake', chibagakile' kwegkake' dil̄ chix̄ na' gonte ch̄eləgake'.

21 Nakgake' ben̄' xe', nakgake' wen xya, nakgake' ben̄' weezo, chajgake' ga chal̄ l̄ni na' chzoll chnit-gakile' na' chjeej chjtaogake' ka n̄la' ka nte, na' chongake' bichl̄ə dii bi yejni'a. Na' nia' le' sto shii, ka dillaa ba be'len' le', ben̄'ka' chon ka' aga wak yillingake' gana' ch̄n̄abia' Chioza'.

22 San ben̄'ka' chzenaggake' daa na Esp̄iritu ch̄e Chioza' chakgakile' bish' ljwellgake', chiba chizak'gakile', zoagake' mbalaz, napgake' yel̄' chx-enlall', chle'shi'gakile' ben̄', chongake' wen ch̄e ben̄', chongake' daa ch̄ch̄ebgake',

23 nakgake' ben̄' gax̄jlall', na' ch̄n̄abia' kwingake'. Na' ben̄'ka' chon diiki aga bi ley de dii in̄an bi chongake' wen.

24 Na' ben̄'ka' ba nak lall' na' Cristo Jesúsza' bich choe'gake' latj in̄abia' beli chenna' legake' daa nakgake' ka ben̄' ba wit lawi daa chzelall' beli chen ch̄e'ka'.

25 Shi ba yoo Esp̄iritu ch̄e Chioza' loo yich̄jlall'do'chona', chiyal̄' we'cho latj in̄abi'e cho'.

26 Bi chiyal̄' gakcho ben̄' cha'sib, ni bi chiyal̄' wshagdil̄zə ljwellcho, ni bi gakxe'i ljwellcho.

## 6

1 Le' ben̄' bish'dawaa na' le' ben̄' zandawaa, shi in̄ezile to beena' nakle txen chone' dii mala', ka

le' chzenagle che Espíritu che Chioza' chiyal' gakenlene' kwenche yigooshilallee, na' bi gonilene' zi'bia'. Na' li se wneyi che kwinle kwenche ki lenle yixople lao dii mala'.

<sup>2</sup> Li gaklen ljwell-le bittezə dii chak chele, la' kan' cheeni Crístona' gonle.

<sup>3</sup> Shi zoa ben' chon kwine' ben' choo ben' xen, chziye'z kwinen'.

<sup>4</sup> To tole chiyal' yiya yiyiljle nak nsa' chele. Na' shi ba chizoile chonle dii wenna', li yiba yizaki, na' bi inazle chonchle ka ben' yoblə.

<sup>5</sup> La' to tocho chiyal' sho' yichjcho goncho daa naki checho.

<sup>6</sup> Ben'ka' chzenag cho'a xtill' Chioza' chiyal' we'gake' bi de chegake' beena' chli' chsedi legake'.

<sup>7</sup> Bi gakzile wak siye'le Chioza'. Daa gaz kwekle lekzannan' yizi' yilaple.

<sup>8</sup> Beena' choe' cho'a xbayi beli chenna', kwiayee daa chzenague' cheyin. San beena' chon ka cheeni Espíritu che Chioza', yizi'e banez yel' mban zejli kan' daa chzenague' che'.

<sup>9</sup> Bi chiyal' lljxakicho goncho dii wenna', la' wllin lla yizi'chon banez kon shi bi yidin'jicho.

<sup>10</sup> Na' daan, kat' de xlatjin, chiyal' gonicho wen yog' ben', na' lliarote ben'ka' nakcho toz nonlilall'cho Crístona'.

<sup>11</sup> Kwin' chisyoll' chzej' yishi.\* Li wwiakachi ka nak letr yel' cha'ki.

---

\* **6:11** Kwin' chisyoll' chzej' yishi: Páblona' bchine' ben' bzeje' dillaa bi'e, per kwine' bzeje' to chop cho'a dill' gana' chiyoll' yisha' kwenche gokbe'gakile' len' bseleen.



12 Ben'ka' chonzə byen sho'le seŋ daa le circun-cisión, chongake'n kwençhə kono bi ina çhəgake', na' kono wsak'zi' legake' daa choe'gake' xtill' Crístona', beena' wit lee yag cruza'.

13 La' ni ben'ka' yoo seŋna' bi chizogakile' gongake' doxen ka na leya'. San cheenzgakile' sho'le seŋna' kwençhe wshalj wshongake' ba ben-gake' gan yoolen.

14 Ka nak nad', biga cheenid' wshalj wshon' çhe kwín', san wshalj wshon' çhe daa ben Xancho Jesucrístona'. La' daa wite' lee yag cruza' bich bi wneyi zia' shi bi ina ben' çha', na' ka'kzə ben' yell-lioka' bich ndegake' nad' kwent.

15 Bibi zjanayin sho'cho seŋna' wa bi sho'chon, san daa ba bikob Chioza' yichjlall'do'chonan', lennan' zakii.

16 Yiyesh'lall'shgayi Chioza' yog'lol ben'ka' chon ka ba wnia', na' gone' ka soagake' mbalaz, la' legaken' nakgake' dowalj ben' Israel, ben'ka' nak yell çhe'.

17 Na' naa, bich cheenid' no kwekw nad' dii zed, la' kwerp çha'ni nsa'n yill çhe yog' diika' ba wxak'zi'a daa chon xshin Xancho Jesúsza'.

18 Le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, Xancho Jesucrístona' soalenshgue' yog'loltele na' gaklenshgue' le'. Kan' gakan.

**Dill' wen dill' Kob Che Jesucrístona'  
New Testament in Zapotec, Cajonos (MX:zad:Zapotec,  
Cajonos)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Cajonos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Cajonos

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

f98bf0c8-4467-559d-82ab-96644a44d38f